ÖVE EN 60598-1/A1

Ausgabe 1998-06

ÖSTERREICHISCHE BESTIMMUNGEN
FÜR DIE ELEKTROTECHNIK

Leuchten

Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

ICS 29.140.40

Copyright ÖVE

ÖSTERREICHISCHER VERBAND FÜR ELEKTROTECHNIK

Fachausschuß G
Geräte

Preisgruppe 05

Copyright OVE

Einleitung

(1) Diese Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik wurden vom Lenkungsausschuß der Sektion „Österreichische Bestimmungen für die Elektrotechnik" im ÖVE bei der 52. Sitzung am 17. Juni 1998 verabschiedet.

(2) Der Rechtsstatus dieser Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik ist den jeweils geltenden Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz zu entnehmen.

(3) Diese Bestimmungen enthalten die EN 60598-1/A1:1998. Sie sind unter Berücksichtigung des Nationalen Vorwortes anzuwenden.

(4), (5), (6) Bleiben frei.

(7) Die Hinweise auf Veröffentlichungen in den Fußnoten beziehen sich, sofern nicht anders angegeben, auf den Stand zum Zeitpunkt der Herausgabe dieses Heftes. Zum Zeitpunkt der Anwendung dieses Heftes ist der durch die Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz oder gegebenenfalls auf andere Weise festgelegte aktuelle Stand zu berücksichtigen.

(8) Bei mittels Verordnungen zum Elektrotechnikgesetz verbindlich erklärten Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik ist zu beachten:

(8.1) Vorworte, Ergänzungen, Erläuterungen (im Kleindruck) und Hinweise auf Fundstellen in anderen, verbindlich erklärten Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik werden auch von der Verbindlicherklärung erfaßt.

(8.2) Einleitungen, Rechtsbelehrungen, Anhänge, Fußnoten und Hinweise auf Fundstellen in anderen Texten werden von der Verbindlicherklärung nicht erfaßt.

(9) Die in diesem Heft angeführten Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik, ÖNORMEN der Elektrotechnik und sonstige technische Veröffentlichungen können vom ÖVE, Eschenbachgasse 9, A-1010 Wien, bezogen werden.

Nationales Vorwort

1 Grundsätzliche Aussagen

Die EN 60598-1/A1, vom Europäischen Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) am 1. April 1998 angenommen, wurde vom Lenkungsausschuß der Sektion „Österreichische Bestimmungen für die Elektrotechnik" im ÖVE bei der 52. Sitzung am 17. Juni 1998 in die Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik übernommen und trägt als solche die Bezeichnung ÖVE EN 60598-1/A1:1998-06. Sie ist in Verbindung mit den Festlegungen dieses Nationalen Vorwortes anzuwenden.

1.1 Allgemeines

Europäische Normen (EN) sind nach den „Gemeinsamen Regeln" von CEN/CENELEC, Unterabschnitt 5.2.2, durch Veröffentlichung eines identen Textes oder durch Anerkennung in das Gesamtwerk der Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik zu übernehmen.

Für die vorliegenden Bestimmungen wurde in Österreich die Herausgabe des identen Textes in der offiziellen Sprache Deutsch von CEN/CENELEC gewählt und eine Nationale Titelseite, eine Einleitung und ein Nationales Vorwort hinzugefügt.

1.2 Bleibt frei.

1.3 Verweise auf Fundstellen

Bei Verweisen auf internationale Bestimmungen (IEC-Publ., HD, EN etc.) sind jene Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik anzuwenden, die diesen entsprechen. In Ermangelung solcher Österreichischer Bestimmungen für die Elektrotechnik sind die angeführten europäischen oder internationalen Bestimmungen unmittelbar als Stand der Technik heranzuziehen.

1.4 Anhänge

Anhänge und normative Anhänge gelten im Sinne der Richtlinien für die Gestaltung der Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik nicht als Anhänge, sondern als Ergänzungen und sind damit Teil der Bestimmungen selbst.

Informative Anhänge gelten im Sinne der Richtlinien für die Gestaltung der Österreichischen Bestimmungen für die Elektrotechnik als unverbindliche Anhänge.

1.5 Bleibt frei.

2, 3, 4 Bleiben frei.

Copyright ÖVE

Copyright OVE

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EN 60598-1/A1

Mai 1998

ICS 29.140.40

Deskriptoren: Allgemeine Anforderungen, Leuchte, Nennspannung, Kleinspannung, Nennstrom, flexible Leitung, Temperatur, Kondensator, Wicklung, Vorschaltgerät, Schalter, elektrischer Starter, Leitung, Verbinder, entflammbarer Werkstoff, feuerbeständiger Werkstoff, Typprüfung, elektrische Erdung, Schutz gegen elektrischen Schlag, Beständigkeit gegen Staub, Beständigkeit gegen Feuchte, Isolationswiderstand, elektrische Widerstandsfähigkeit, Kriechstrecke, Isolationsstrecke, Wärmebeständigkeitsprüfung, Wärmebeständigkeit, Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit, elektrische Verbindungsstelle, Aufschrift

Deutsche Fassung

Leuchten
Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen
(IEC 60598-1:1996/A1:1998, modifiziert)

Luminaires
Part 1: General requirements and tests
(IEC 60598-1:1996/A1:1998, modified)

Luminaires
Partie 1: Prescriptions générales et essais
(CEI 60598-1:1996/A1:1998, modifiée)

Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN 60598-1:1997; sie wurde von CENELEC am 1998-04-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Änderung ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

Copyright OVE

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brüssel

© 1998 CENELEC - Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60598-1:1997/A1:1998 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 34D/480/FDIS, zukünftige Änderung 1 zu IEC 60598-1:1996, ausgearbeitet von dem SC 34D „Luminaires“ des IEC TC 34 „Lamps and related equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen.

Er wurde zusammen mit von dem Technischen Komitee CENELEC TC 34Z „Leuchten und Zubehör“ ausgearbeiteten gemeinsamen Abänderungen von CENELEC am 1998-04-01 als Änderung A1 zu EN 60598-1:1997 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

– spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß	(dop)	1999-01-01
– spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen	(dow)	2005-04-01

———

Copyright OVE

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 1:1998 zur Internationalen Norm IEC 60598-1:1996 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen, die nachstehend angegeben sind.

GEMEINSAME ABÄNDERUNGEN

Hauptabschnitt 12: Prüfung der Dauerhaftigkeit und der Erwärung

12.4.2 c) In der zweiten Zeile ist nach "90° C" folgendes **hinzuzufügen.**
"(siehe Anmerkung *** zur Tabelle 12.2 bezüglich festverlegte Verdrahtungen ohne Schutzschlauch)".

Tabelle 12.2 In der Anmerkung *** ist folgendes **hinzuzufügen:**
- nach "Europäischen Montagenormen": (HD 384)
- nach "Leitungsnormen": (HD 21)

Copyright OVE

Anhang ZA (normativ)

Normative Verweisungen auf Internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen

Ergänzung:

Publikation	Jahr	Titel	EN/HD	Jahr
IEC 60990	1990	Methods of measurement of touch-current and protective conductor current		

Anhang ZC (informativ)

A-Abweichungen

Abschnitt	Abweichung
3.3.3 c), 4.7.5, 12.4.2 (table 12.2)	Die A-Abweichung für Schweden ist zu **streichen**.
12.4.2	Die A-Abweichung für Norwegen bezüglich die Tabelle 12.1 ist zu **streichen**.

Copyright OVE